

DER HEERRUFER

Nun hört, was er durch mich euch sagen läßt:
 Heut feiert er mit euch sein Hochzeitsfest;
 doch morgen sollt ihr kampfgelüftet nahn,
 zur Heeresfolg' dem König untertan;
 er selbst verschmäh't der süßen Ruh' zu pflegen,
 (Mit Wärme)
 er führt euch an zu hehren Ruhmes Segen!
 (Er geht nach einiger Zeit mit den vier Trompetern
 in den Palas zurück.)

GANZER CHOR (mit Begeisterung)

Zum Streite säumet nicht,
 führt euch der Hehre an!
 Wer mutig mit ihm ficht,
 dem lacht des Ruhmes Bahn.
 Von Gott ist er gesandt
 zur Größe von Brabant!
 (Während das Volk freudig durcheinander wogt, treten
 im Vordergrund vier Edle, Friedrichs sonstige
 Lehnsleute, zusammen.)

DER DRITTE EDLE

Nun hört, dem Lande will er uns entführen!

DER ZWEITE EDLE

Gen einen Feind, der uns noch nie bedroht?

DER VIERTE EDLE

Solch kühn Beginnen sollt' ihm nicht gebühren!

DER ERSTE EDLE

Wer wehret ihm, wenn er die Fahrt gebot?

FRIEDRICH

(ist unbemerkt unter sie getreten)
 Ich!

DIE VIER EDLEN

Ha! Wer bist du? –
 (Er enthüllt sein Haupt.)

DIE VIER EDLEN (fahren entsetzt zurück)

Friedrich!

DER VIERTE EDLE

Seh ich recht?

DIE VIER EDLEN

Du wagst dich her, zur Beute jedem Knecht?

FRIEDRICH

Gar bald will ich wohl weiter noch mich wagen,
 vor euren Augen soll es leuchtend tagen!
 Der euch so kühn die Heerfahrt angesagt,
 der sei von mir des Gottestrugs beklagt!

DIE VIER EDLEN

Was hör ich? Rasender, was hast du vor?
 Verlorner du, hört dich des Volkes Ohr!

ΚΗΡΥΚΑΣ

Ακούστε τώρα τι μου παραγγέλνει να σας πω:
 Σήμερα τους γάμους του μαζί σας θα γιορτάσει,
 αλλ' αύριο αρματωμένοι σας καλεί να 'ρθείτε,
 στου Βασιλιά τις προσταγές να υποταχθείτε.
 Ο ίδιος απ' τη βολή της σχόλης παραπέφτει,
 (με ζέση)
 για να σας οδηγήσει στου μεγαλείου τη δόξα!
 (Γυρίζει μαζί με τους τέσσερις σαλπικτές
 στο παλάτι.)

ΟΛΗ Η ΧΟΡΩΔΙΑ (με ενθουσιασμό)

Ετοιμαστείτε όλοι για τη μάχη,
 ο ήρωάς σας πάει μπροστά!
 Οποιος γενναία στο πλάι του σταθεί,
 θα δει τη δόξα να του χαμογελά!
 Τον έχει στείλει ο Θεός
 για να δοξάσει τη Βραβάντη!
 (Καθώς το πλήθος περιφέρεται χαρούμενο,
 βγαίνουν στο προσκήνιο τέσσερις ευγενείς, πρώην
 ακόλουθοι του Φρήντριχ.)

ΤΡΙΤΟΣ ΕΥΓΕΝΗΣ

Ακούτε, θέλει να μας πάρει απ' τη γη μας μακριά!

ΔΕΥΤΕΡΟΣ ΕΥΓΕΝΗΣ

Για έναν εχθρό που ούτε καν μας απειλεί;

ΤΕΤΑΡΤΟΣ ΕΥΓΕΝΗΣ

Δε θά 'πρεπε ν' αρχίσει με τέτοια αποκοτιά!

ΠΡΩΤΟΣ ΕΥΓΕΝΗΣ

Ποιος θα τολμήσει να παρακούσει τη διαταγή;

ΦΡΗΝΤΡΙΧ

(που τους έχει πλησιάσει απαρατήρητος)
 Εγώ!

ΟΙ ΤΕΣΣΕΡΙΣ ΕΥΓΕΝΕΙΣ

Ποιος είσαι εσύ; –
 (Αποκαλύπτεται.)

ΟΙ ΤΕΣΣΕΡΙΣ ΕΥΓΕΝΕΙΣ (οπισθοχωρούν τρομαγμένοι)

Ο Φρήντριχ!

ΤΕΤΑΡΤΟΣ ΕΥΓΕΝΗΣ

Δεν με γελούν τα μάτια μου;

ΟΙ ΤΕΣΣΕΡΙΣ ΕΥΓΕΝΕΙΣ

Τολμάς να εμφανιστείς εδώ, στο έλεος κάθε δούλου;

ΦΡΗΝΤΡΙΧ

Κι είναι ακόμα πολλά που θα τολμήσω
 ώσπου η αλήθεια σε όλους να φανερωθεί!
 Εκείνον που στον πόλεμο με θράσος σας καλεί
 για απάτη ιερόσυλη θα τον κατηγορήσω!

ΟΙ ΤΕΣΣΕΡΙΣ ΕΥΓΕΝΕΙΣ

Τι ακούω; Παραληρείς! Τι μηχανεύτηκες;
 Αλίμονό σου! Χάθηκες αν σ' ακούσουν!